130391

(1)Ship to 30000463	(2)Invoice to	Nemak
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno Planta: 10	MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728	

(5)Supplier 91018520	(6)Cargo	(7)Delivery	ADVICE NOTE
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España NIF: ESB48966154	Free / Not free	Wagon, Freight, fast freight, Express, Post; Shipping, for.vehicle, own vehicle	Delivery Note (8)No. 11425860 (9)Date of Delivery 12.11.2020

(10)Your ref.	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref.	(13)Ext.	(14)Our No.
C0106304801			MPL Andoni Arana		140009249

(19)Shipment	Free(20)n.free	(21)Packing	(22)Marks	Weight (23)gross	Weight (24)net
	FCA Free carrier	00040		15,913.200	12,608.400

(25)Shipping address	(26)Dock-gate
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno	14248

(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks Quantity	+ / -	Remarks
10	25103174612510317461	**DCT300 Clutch B CAR 2510317461**	**1,200**	**EA**			
		TGEE63048B99 C0106304801					
		DCT300 Clutch B CAR 2510317461					
	E048906	TGEE63048B99 / 2510317461	180	EA			
	E048935	TGEE63048B99 / 2510317461	690	EA			
	E048963	TGEE63048B99 / 2510317461	330	EA			
		18027991L 5010835994					
		(21)Packing					
	TBA-501494	PALLET 63048 DCT300	40	UN			

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1200
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 40
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 16/11/20
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
16 NOV 2020
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

namo/No(42)Remarks	(43)Quantity check	(44)Check report	(45)Consignee	(46)Invoice check
Date				

Country of Origin: SPAIN

2 Ejemplar para el consignatario - Exemplaire du destinataire
Copy for consignee

☐ C.M.R. Marque el que proceda ☐ DOCUMENTO DE CONTROL
DOCUMENTO DE CONTROL (O. FOM 238/2003 - BOE 13/2/2003)

0367

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Remak SPAIN, S.L
B48/968.154

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

MAGNA PTS. P.A
Via dei Cidamini 4
IT - 70026 Modugno

16 Porteador (nombre, domicilio, país)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)

LKW WALTER

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

MAGNA

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

MARTUFI TRASPORTI s.r.l.
Via dei Cinque Archi, snc - 04011 Aprilia (LT)
Partita I.V.A. n. 02506640594
Iscr. Albo n. LT 6205524V

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

Remak SPAIN, S.L.
B48/968.154

18 Reservas y observaciones del porteador
Réserves et observations du transporteur
Carriers reservations and observations

Embalaje, carga, descarga y manipulación de la mercancía a cargo del remitente.
El transportista queda exonerado de toda responsabilidad por perdida total o parcial u averías en la mercancía derivadas de las actuaciones del remitente.
El vehículo se precinta después de la carga - Convenio CMR-Art.17

5 Documentos anexos
Documents annexés
Documents attached

11475860

6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.° statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³
	40	coaf	Automotiv		15.913	

Clase / Classe — Cifra / Number — Letra / Letter — (ADR*)

13 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares
Conventions particulières
Special agreements

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance			
Suplementos: Supplem. charges:			
Gastos accesorios: Other charges:			
TOTAL:			

14 Forma de pago
Prescriptions d'affranchissement
Instructions as to payment for carriage
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward

21 Formalizado en
Établie à
Established in
a / le / on 2/11 20

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

KUEHNE + NAGEL s.r.l.
Via dei Cidamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22 Remak SPAIN, S.L

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

23 TRANSOSONA, SCCL
CIF: F66516220
C/. Torelló 20
08500 VIC (BCN)
9587KDM / FJ743CV
RDM 8309

Firma y sello del transportista
Signature et timbre de transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de la mercancía / Marchandise reçue / Goods received
Lugar / Lieu / Place
16 NOV 2020 on 20

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
À remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsability

1 - 15 ambos inclusive y y compris et including and 19 + 21 + 22

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del recuadro: la clase, la cifra y en su caso, la letra.
• En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
• In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class the number and the letter if any.